# POISK SOKO

Organe Officiel de l'Union des Sociétés Polonaises de Gymnastique en France Hebdomedaire consacré aux intérêts des Sokols, ainsi qu'aux questions

Organ Oficjalny Dzielnicy Sokolstwa Polskiego we Francji Tygodnik, poświącony interesom Sokolstwa oraz sprawom społecznym i narodowo-oświatowym.

Hogznie. Zagranica rocznie.

Adres Redakcji i Administracji :

«SOKÓŁ POLSKI», 7, rue Corneille - Paris (6°)

POCZTOWE KONTO CZE' WE Nº 648.83

Wychodzi : w każda sobote PARAISSANT TOUS LES SAMEDIS Cena pojedyńczego numeru 50 c.

La Gérant : W. LANDY.

Rozrywka i ruch codzień potrzebne młodzieży. Nauka przyjdzie łatwiej, kiedy umysł świeży,

### Myśli o Sokolstwie

Irruhów: Bernarda Czestawa Kłosia, Mikołaja Muksysa i M. Terecha (po zlocie herlińskim)

Zawsze wychodźtwo, a na niem «So kołan ceniłem; zaznaczałem to nieraz za czasów niewoli. Wykształcały się między innemi - społeczne

Pierwsza to samodzielność, umiejęt ność prowadzenia pracy społeczne. przez robotników samych, bez przewodników i opiekunów z innych sta-nów; sprawiła to koniecznośći inaczej hyłby się cały wychodźczy żywiol pol-

Druga to spotęgowanie u tych, któ-123 le prace spoleczną prowadzili, mi-lości ojczyzny. Stała się ona tam w pośród obcego otoczenia awa wyłącz-- przemocną! wszystko stawanością — przemocną! wszystko stawa-ło się wobec niej i mniej warłościowem i mniej pięknem: ojczyste rze-czy i sprawy nabierały odrębnego cza-ru, szczególniej u Sokolstwa!

l dziś z uznaniem pierwszą wspominamy enote: druga — nicehby i w wolnei Polsce od sere przewodników naszych bila jasnością i żarem; oświet lała i ogrzewała.

Bernard Chrzanowski.

Sokół polski w Berlinie - to zdawa łoby się roślina egzotyczna, foliy się roslina egzotyczna, wyrosłan na gruncie dla sichie miestosownym. Skęd ma brać soki, w jakim się krze-wić gruncie, jaką oddychać atmosfe-rął A jednak nie warunkomi bytu, a wzulosłym celem mierzyliście konieczność waszej egzystencji

Czyż mogła zachodzić różnica zdań w wazkiem zagadnieniu Waszego ce-lu? Musieliście podnosić npadłych, naerana błądzących, wzmacniać wąt-piących, gładzić nierówności nanięt-ne dnezy polskiej, brać Waszą prowa-dzić do ludzkości najistotniejszych i-dentów i polskości najeudniejs-

Czy droga, jaką obraliście, była i jest właściwą, droga gimnastyki i wy-chowania fizycznego? Odpowie nam na to pytanie historja. Od niepamiętnych czasów, kiedy narody były w depresiach, kiedy trzeba było podnieść ducha, wdrażać do karności, ćwiczyć sile woli, wtedy wieley wodzowie narodu uciekali się do gimnastyki jako rodu uciekali się do gunnastyst jsku-metody, która najszybciej, najpew-niej i najskuleczniej doprowadzała do pożądanego celu Tak było u staro-żytuwch Greków, gdzie gimnastyka odgrywała w życiu państwowem de-cydulącą rolę tak u Rzymian, kiedy takali się szwaczawać do walki z należało się przygotować do walki z Hannibalem, tak z Jahnem n Niem-ców, tak wreszcie z Tyrszem i Fuegnerem, kiedy naród czeski ratowali z



Ślub Prezesa Okręgu IV druha Walentego Jankowskiego

Biada narodowi, który nie zrozumie że życie fizyczne człowieka jest pod-stawą jego życia duchowego, że ję drny puls serca kojarzy dopiero na-prawdę drogi komórek mózgowychprawdę drogi komórek W narodzie polskim prawdę te częs-to zapoznaje się, a zapoznaje się dlate-go, że wymiarem jel nie są lata, nawet nie jedno tylko pokolenie. Aby ją zrozumieć, należy objąć okiem his-torję pokoleń, historję epok ludzkości

Gośniy Polacy odziedziczyli szych ojcach, zdrowie i siłę fizyczną może nam starczyć na długo, nie mo-że nam jednak być zapasem na wie-ki- Zapas ten utrwalić należy, zapas ten powiększyć musicie!

Czyście Wy, druhowie Okręgu V byłego Związku Sokołów w państwie niemieckiem, zadanie swe spełnili? Ja, Wasz uczeń i Wasz nauczyciel nie mani prawa wydawania sądu w tei sprawie. Na to pytanie odpowie his-torja Sokolstwa Polskiego i historja Polski.

Mogę jedynie zaświadczyć, żeście wydali ze swego środowiska cały sze-reg naczelników Związku, wydaliście zastępy gimnastyków, które mierzyć się były mogły na arenie międzynaro-dowej, różnych Kusterków, których przepięknej sztuki gimnastycznej już nikt potem nie osięgał w Związku Polskim.

Okręgu Berliński! Ciężkie jest twoje zadanie: bo utrzymać Okręg na tym poziomie, na jakim widzieć Cię przy-wykliśmy, bo zachować tradycję najwykliśmy, bo zachować tradycję naj-czystacej pracy sokolej i takiej tradyc-ji snuć żywą nić dalci, to zadanie un-der trudne. Nie wątpimy iednak, że sił Ci starczy, bo starczyć Ci musi, bo tego wymaga od Ciebie Sokolstwo Polskie

A z Sokolstwem Polskiem wymaga tego od Ciebie cała Polska

Czesław Kłoś-Naczelnik Związku

Idea Sokolstwa jest niespożyta jak niespożyte są energja i siły narodu

Powstała ona w czasach ciężkich i trudnych dla jej rozwoju, a jednak rozwijała się, rozszerzała i pozyskiwanowijata się, rozsorzie i pozystwa-ia coraz szesze kręgi warstw narodu, osiągnęła ona wreszcie swój główny cel, o którym marzyli nasi pradziado-wie i ich potomkowie. Dziś, kiedy już praeujemy w zupełnie innych warunkach, idea sokola musi dalei coraz wie cei zdobywać serc polskich, bo cele i zadania nasze nie uroniły nie z tego, co jako naród posiadamy. Sokolstwo polskie musi być lą ostoją, o którą poiskie miny wszelkie zakusy na naszą Ojczyznę, na wolność i niena-ruszalność Państwa. Te zadania ma dla kraju i do tej pracy jako organizacja istnieć musi. Wam zas, kochanym druhom zda-

la od Oiczyzny przypada zaszczytna misja pracy nad utrzymaniem ducha polskiego wśród rodaków naszych na obczyźnie i pielęgnowanie tężyzny fizycznej wśród młodzieży i słabszych oraz budzenie miłości i przywiązania do kraju rodzinnego. W tej pracy zdado kraju rodzinnego. W tej pracy zda-liście już niejednokrotnie chilubny egzamin, a jubileuszowy Złot tego-roczny żest tej pracy zewnętrznym symbolem. W tej pracy jaknajlepsze-go powodzenia i dalszych owocnych rezultatów, oraz załoczenia jaknajszer-szych kręgów życzy Wam niezawodnie cale Sokolstwo polskie, a również podpisany, który poznał bliżej Wasze od-danie się sprawie sokolej, Wasz zapał do pracy i rezultaty.

M. Maksys Sekretarz Przewod. Ziwąz. Sok. Pol.

Drodzy i zacni Druhowie! Dobro narodu – to nietylko jego ziemia i pola, nietylko jego fabryki i prze-mysł, nietylko jego bogactwa materjalne. To w równej, a nawet większej mierze jego obowiązek i kultura, lego wierzenia i obyczeje, jego upodobania i tradycje – słowem to wszystko, co stanowi jego wielowiekowy dorobek duchowy, co nazywamy duchem naro-

Strzedz ducha narodowego, wzmac-

### Teatr we Francii

W SPRAWIE TOWARZYSTW TEATRALNYCH WE FRANCJI

Koledzy i koleżanki!

ldealną myśl powzięło wychodźtwo polskie we Francji, organizowania wszędzie, gdzie tylko na to warunk pozwalają, towarzystw i kół teatral-

Jak idealną jest sama myśl organi-zowania takich towarzystw teatralnych także też idealnem jest ich zadanie, Bo podtrzynniją ducha narodowego każdym Polaku, który rozumie, co to jest sztuka teatralna, a przedewszystkiem sztuka polska, ludowa, lub historyczna. Te ostatnie mają największe znoczenie, bo wielu, a przedewszystkiem nasza udodzież, wychowana na wychodźtwie niemieckiem, nie zna historji naszej ukochanej ojczyzny, to też przez urządzenie takich przedstawien historycznych, przypominamy so bie to, o czem nigdy zapomnieć nie powinniśmy, to jest historję polską która została tak wspaniale zapisana w dziejach narodów. My sami, którzy bierzemy czynny udział na scenie, wy rabiamy w sobie szlachetność nasze duszy polskiej, zamiłowanie do pięk-na, uczymy się poprawnej wymowy w naszym ojczystym języku, który się zalicza do rzędu najpiękniejszych najbogatszych języków na świecie, na turalnie, jeżeli nie będzie przez nas samych skoślawiony.

Jednem słowem, tralne mają wiele dobrego do ezynie-nia o ile chea sumiennie i dla dobra ogółu pracować na niwie kulturalno

Ażeby więc w tej myśli pracować jak wyżej zaznaczyłem, ażeby nigdy nie odbiegać od tej idei przewodniej, jaką sobie powzięliśmy przy samem zakładaniu towarzystw teatralnych, połączyliśmy się w jeden wielki i silny

(d. c. no str. 2-cj)

niać go i rozwijać - jest takim sa mym nakazem instynklu narodowego jak odpierać najazd wroga na swe pań stwo- Szczególnie zaś strzedz należy jego ducha tam, gdzie pod naciskien żywiołów obcych może on uledz osła

Obrona ducha narodowego na ob-czyźnie stanowi piękną kartę w his-torji 25-letniego istnienia Waszego Okręgu. Wierni hasłom sokolim przez ćwierć wieku trwaliście na trudnej i uciążliwej placówce narodowej, broniąc wychodźtwo polskie w Nieniczech od wynarodowienia, krzewiąc wśród nie-go pamięć o kraju rodzinnym, ucząc miłości Ojczyzny. I za tę mozolną a tak dla narodu naszego pożyteczną pracę cześć Wam i chwala! Czolem

M. Terech

wice-proces Zwigz. Sokols, Pols

#### OD REDACII

Szczególowe sprawozdanie z tego imponującego złotu Okręgu VII wraz sprawozdaniem technicznem, z braku dziś miejsca, umieścimy w następ-

#### ZE ZLOTU W STRASBURGU.

Jak podaliśny w swoim czasie, drużyna reprezentacyjna Sokolstwa została nietylko odznaczona na zlocie w Strasburgu, ale zdobyła również nagrody, które zostały nadesłane, przez komitet złotu Strasburskiego, do Re-dokcji Sokola. W następnym numerze podamy zdjęcia fotograficzne z tych spanialych nagród. wyznaczonych ako dowód uznania dla naszej mlodej

#### OKREG VII NA WYSTEPACH FRANCUSKICH.

Dowodem prawdziwego uznania dla Dowodem prawdziwego użunna dla Sokolów Okregu VII jest fakt, że O-kreg ten został zaproszony obecnie przez jedną z firm francuskich dla zdjęć kinematograficznych, test to wspaniała propaganda dla Sokolstwa. Jednocześnie dowiadniemy się, że Okręg VII Sokoła bierze udział w wielkiem święcie francuskiem, które się odbędzie dnia 13-go b. m. przy reflekomogaie uma 15 go b. n. n. przy tycz torach i iluminacji w wieczorowym pochodzie towarzystw francuskich. Dowiadujemy się, również, że Okreg VII bierze udział w międzynarodowym

dwa dni t j 2-go i 3-go sierpnia w miejscowości Autun. Zlot ten dwa dni l. j. 2-go i 5-go sierpina v miejscowości Autun. Złot lu będzie podobny złotowi Strasburs kiemu i nie wątpimy, że drużyna so kola j tam zostanie odznaczona.

związek polskich towarzystw teatral nych we Francji. I cześć założycielom lej instytucji, cześć tym kołom i towarzystwom, które podeżyły pod sztan dar związkowy, bo zrozumiały, że tyl-ko gdy będziemy silnie i na zdrowych zasadach zorganizowani, dopiero wtenczas wyrobimy sobie takie same prawa i mieć będziemy tak samo rację bytu tutaj na wychodźtwie, jak mają wszy inne organizacje.

Jednak jeszcze nie wszystkie towa-rzystwa i kola teatralne zrozumiały potrzebę takiego organizowania i łącze-nia się. Dużo jeszcze błąka się takich kół poza obrębem organizowanym związku, jaki już istnieje od roku.

I tutaj zwracam się właśnie do tych lowarzystw i kół teatralnych, które szcze nie są członkami Związku pols kich towarzystę teatralnych we Franažeby te, o ile možności, jaknaj prędzej połączyły się pod jednolity sztundar, ożeby ten prawdziwy worsz-tat kultury polskiej, jakim są nasze towarzystwa teatralne, rozszerzyć na calą Francję

A zatem do czynu, Koledzy i Koleżanki, złączmy się w jedności, bo tyl ko w jedności jest siła, a nam tej sily potrzeba jaknajwięcej po to, ażeby sza praca społeczna przyniosła pożądo-ny skutek Wtenczas, gdy będziemy sil ni dopniemy swego idąc wprost do cebu. Oto patrzcie, to jest nasze dzieło! I śpiewamy: aW jedność złączeni ser-cem i pracą świećmy przykładem młodszej nam braci».

Niechże więc na przyszłym zjeździe Związku Polskich Towarzystw Teatralnych we Francji, jaki się odbędzie nie-zadługo, o czem osobno jeszcze zakomunikuje, nie będzie koła teatralne-go, które by nie było zastąpione ama-torskiem hasłem: «Cześć polskiej sztu-

Zarząd Związku Polskich Towarzystw Teatralnych we Francji. Wacław Kwiatkowski, prezes.

Leon Sznajder, sekretarz, Leon Sznajaer, sekretarz.
Wszeklie korespondencje w zakres
Zw. Pols. Tow Teatr wchodzące, u-prasza się nadsyłać na ręce prezesa lub sekretarza: Cite de Moulin, 149, a Oignies, Pos · de · Calais.

# Z DZIELNICY WE FRANCJI

PO ZLOGIE OKREGU VII

Odezwa druha Prezesa Dzielnicy do Druhów VII Okręgu

Zacnt i Kochani Druhowie! Dzień święta Waszego Zlotu, na który z dalekiej Francij północnej przybylem do Was, pozostanie na długo mojej panięci Wrażenie, jakie od-niosłem, jest tak silne, jednocześnie tak mi drogie, że muszę Wam za wszydoznałem wśród Waszego stwierdzić publicznie, że Okręg VII naszego Sokolstwa, to dziś chluba Dzielnicy VII. Krytyka, jaką wyraził po zesztorocznym zlocie druh Wolski nie zeszorocznym złocie druh wolski nie poszła na marne, a wydała wspaniale owoce. Stwierdzam z prawdziwą ra-dością, że porządek na złocie od jego początku do samego końca był wspa nialy. Gwiczenia wykonane były wzo rowo i poznać było pracę naczelników gniazd- Podnieść muszę szczególnie erderzny mastrój, wśród którego zlot school wat i prowdging mitosé i sza-canek dla Dzielnicy VII i dla mnie, ja-ko przezsa okazane podczas zlotu i ca-lej mojej bytności w Okr. VII. Caly Wasz Zlot. Zneni Dzułowie, lył dla mnie dowadem przey I poświęcenia

alego zarządu okręgowego, z prezesem druhem Strzeleckim, nacze nikiem Leonem Stawskim i sekreta czem Zielińskim na czele. Muszę tu podnieść również zasłują redakcji «So kola Polskiego», która nigdy tie opuszczała tego najbardziej oddalonego okręgu, a druh Biejski, joko iedor jego zułożycieli stale pobudzał drużyny do pracy. To też wszystkim tym druhom oraz zarządom i Okręgu VII. jak również zarządom i okregu VII. jak również zarządom i wszystkim druhom Okręgu VII. za ten wspaniały zlot. składam w jimeniu Zarządu. rzem Zielińskim na czele. Muszę t druhom Okregu VII. za ten wspaniały złot. składam w imieniu Zarządu Dzielnicy VII. serdeczne sokole Czołem! Tak dalej pracujele, Druhowie Okregu VII. a przyniesiecie sławę mietylko swemu okregowi i Dzielnicy, ale i mszej Ojczyźnie. Tykko zgoda i zrozumienie idei sokolej mogla doprowadzie Okreg VII. dził wzorowy, do takiego ruzkwitu. Niech żyje nam Okreg VII. w Moglacza ka Waga Czalowi. VII w Montceau les Mines! Czołem

F. Grzona

#### ZAWODY DZIELNICY VII

Na mocy uchwały Dz. W. W. F. z dnia 14-go b. m. ustaliło ścisłe Gro-no Techniczne na zebraniu dn. 20 b. m. następujący program Zawodów Dzielnicowych na dzień 27-go wrześ-nia 1925 i Zawody odbędą się na jednym z boisk w Lille

Program

. Biegi a) na 100 minimum 12,4 b) na 100 m- minimum 58 sek

30 funt. min. 6 m.

Bieg na przełaj bez minimum Bieg sztafetowy 4×200 m. Przejście przez parkan 4 m. wysoki w 6 zawodni-

W program zawodów wchodzi rów w program zawodow wchodzi row-nież mecz piłki nożnej poniędzy naj-lepszą drużyną piłki nożnej Dzielnicy Sokolci i drużyną Dzielnicy Sportowej i bieg okrężny cyklistów długości 50

Czas trwania zawodów i rozkład. Przebiegi i mniej ciękawe punkty przed południem o godz- 10-12- Popoludnin od 3 do 5 alszy ciąg programu O godz. 5 do 7 mecz piłki nożnej. W przerwie meczu biegi sztafetowy i na przelaj. O godz. 4.30 wyjazd cyklistów na bieg okrężny i przyjazd w 30

Prezes Dzielnicy VII. SOK. POL. WE FRANCJI

min, po ukończeniu meczu na bois-ku. Przygotowanie i przeprowadzenic zawodów powierza Dz. W. W. F. druhowi Świętochowskiemu, naczelniko wi gniszda w Lille aż do chwili roz poczęcia zawodów, kiedy kierewnict wo tychże obejmuje Dz. W. W Fkomisja sędziów. Komisja sędziów bę dzie się składała z 15—18 osób. Zebra nie informacyjne i wyznaczenie sę dziów zostanie wyznaczone w najbliż szych tygodniach - Na zebraniu bę-dzie referował o zasadach i prawidłach sędziowania na zawodach lekkoatle tycznych druh Świętochowski, zat wierdzony przez Związek Lekkoatle-tyczny w Warszawie w charakterze

W zawodach biorą udział członk wie Sokoła i Dzielnicy Sportowej. W zawodach kolarskich członkowie Soko-Dzielnicy Sportowel i Polskich warzystw kolurskich we Francji. Z po wodu odbywających się obecnie Zło tów Okręgowych, byłoby wskazanom, by prosa tulejsza ogłoszała o ta kowych z podaniem nazwiska danego druha i wyczynu w metrach i centru po pojedyńczych zawodach. Druh. który uzyska na zawodneh największą iłość punktów lub kropek, otrzymuje tytuł mistrza polskiego we Francji z praweni noszenia odznaki zatwierdzonej przez Przewodnictwo Dzieln, VII Za Dz. W. W. F. Fr. Musielak Sławiński

Sławiński zust. naczeln. Dzienicy. schretarz

# OKREG II

Zlot Okr. II Zw. Sok. Pol. Dziel, VII we Francji, odbędzie się w niedzielę, 12-go lipca 1925 r. na boisku Komp Ostricourt w Oignies.

Część I. 1 O godz 8 rano zbiórka drużyny na wielkiej sali Komp. Ostricourt i pochodzie do próby generalnei na hoisko-

H O godz. 10.30 wymarsz w pocho

dzie na nabożeństwo-lili O godz. 11-30 generalna próba-ćwicz. drż. męskiej i żeńskiej (Przerwa obiadowa).

1 O godz. 2-giej sformowanie dru-żyny, wymarsz ze szlandarami na bois-ko do otwarcia Zlotu.

II Defilada. III O godz. 3.30 publiczne występy drużyny

a) ówicz, wolne druhów

b) éwicz, wolne druhiń, c) éwicz, wolne młodz, męskiej,

d) éwiez, wolne ndodz, żeńskiej

e) éwicz lanca. ćwicz laską,

bieg z przeszkodanii na 110 m.

h) bieg trwały 2.000 metr.,
i) wspólne gry towIV O godz- 7-ej ogłoszenie wyniku
zawodów złotowych.

V Wymarsz w pochodzie na salę, gdzie się odbędzie dalsza zabawa. Uwaga I Zawody złotowe odbędą się tydzień przed zlotem, 5-go lipca t. r

godz. 8 rano na boisku w Oignies Dojazd koleją następujący: Douai: 625— 9.33— 10.55— 12.53; Libercourt: 6.54 — 9.52 — 11.25—

Libercourt: 17-21- 19.52- 22-27; Z dworca Libercourt do boiska

Wydział Okr. II. M. Nomak, prezes.

### OKREG VI Odezwa

DO SOKOLSTWA POLSKIEGO OKRĘGU VI DZIELNICY VII WE FRANCJI

DRUHINIE I DRUHOWIE! Zbliża się w naszym Okręgu wielkie

Zbliża się w naszym Okręgu worke święto sokole dnia dłego lipea many stanąć do Zloto. Zatem apeluję do Ciebie, drużyno sokola, abyś stanęta w sile jaknajwiększej, abyśmy dali świadcetwo przed całem Sokolstwem i społeczeństwem francuskiem, że nasz Sokół stanowi istotną silę fizyczną i moralna. Niech to święto sokole be močainą. Nieżu to święto sokoti uże dzię przeglądem naszej karnoścj i poś-więcenia się w pracy dla narodu nasze-go. Nadewszystko Wy, drużyny świ-czące stawcie się licznie na te ur-czystośćć dolóżcie starań i trudów, aby zgromadzić całą naszą włodzież polsk w imponującej liczbie. Druhinie druhowie, stańcie ramię przy ramie niu, ćwiczele się pilnie, abyście mo gli wykazać, że nie z imienia tylko jes gu wykszac, że nie z iniciam ywo je teście sokodami i sokulicami. Zabie-tajcie ze sobą na ten Zlot starszych i dziatwę sokolą, aby nikego tam nie A teraz odzywani się do Was, dru

wanie drużyny sokolej, bo cóż nam nie będziemy sobie zdawać sprawy za znaczenie, co za obowiązki wzięliś-my na siebie. Należy pamiętać i zrozu-mieć, że nie są one nam dane, aby oznnec, ze nie są one nam unie, any oz-dabinių nusze nazwiska, že každy tytni to nietytko symbol władzy, ale brze-nie pracy i odpowiedzialności pracy sauym sobą, przed wielką gromatą rodaków, co się garnie pod szlandar zo-koli. Historja, która z zimną lużstromnością oceni czyny nasze i vapisze to, co zdziałamy dobrego, a z pogardą wspomni o tych, którzy przystrojeni wspomni o tych, którzy przystrojem i nie wtytuły, byli leniwi, bezezymi i nie użyleczni. Wy druhowie jealeście władzą, możecie, a nawet musicie żądać posłuelm i karności. Nasze sokolstwo, nasz zakon sokoli nie może stań nierządeni. Ale posluch będziecie mie li bez protestu i szemrenia, gdy sokolstwo poczuje i zrezymnie, że całą siłą ducha pracujecie dla jego dobra. Wy braliście ounie Druhowskie w poczestwa poczuje i zrezymnie, że całą siłą ducha pracujecie dla jego dobra. Wy braliście ounie Druhowskie w poslucie producenie w poczestwa poczuje poczestwa poczuje w poczestwa poczuje poczestwa poczestwa poczuje w poczestwa braliście mnie Druhowie na prezesa naszego Okręgu VI, a przystępując do pracy wiedziałem, że zadaniem mo jem jest i zawaze będzie aby Sokolst wo rozwijało się, krzepiło i doskonali ło, ale musicie zrozumieć, że nietyl ko odemnie i zarządu okręgowego, ale przeważnie od Was sanych zależy, aby Sokolstwo nasze było przykładem dla innych i chlubą dla Ojczyzny A drużyno éwicząca, zachowuj wobec władz z karnością. Bo karność to podwalina Sokolstwa naszego Niech żadna rywalizacja, żadne tarcia nie wytwarzają się pomiędzy nami. niech tylko jedna myśl, jeden duch panują między nami, a wtedy napew-no dojdziemy do celu. Zatem na Zlot spieszmy druhowieł Pod jeden sztan dar, pod jeden znak, Nikogo nie po-winno tam zabraknąć.

W imię Boga i naszej Ojczyzny do

Kasprzak Franciszek Prezes Okręgu VI.

#### ZYCZENIA

Zarząd Okregu VI Sokołów Pol-skich Dzielnicy. VII we Francji zasyła swemu wice prezesowi druhowi Władysławowi Kolasińskiemu oraz dozgonnej towarzyszce życia Annie Bartkowiak w dniu ich slubu, dnia 19-go lipca 1925 r. jaknajserdeczniejsze życzenia. Młoda para niech żyje, aż się echo z Francji do Polski odbije. Czołem!

#### Dział techniczny A. Hamburger.

## CWICZENIA

b) Walka.

Przed walką zapaśnicy podają sobie prawe ręce, na znak, że będą walczyć ziejnych chwytów, bo przez takie nie oziejnych chwytów, bo przez takie niewłaścowe chwyty meczy się zapaśnik i traci zimną krew, która odgeywa ważną rolę przy zapasach. Używac powino się chwytów stosownie do postawy przeciwnik, to zmeczy : czy przeciwnik stoi przodem, tylem lub bokiem, prosto, czy zgięty naprzód, czy zamiona trzyma zwisle, lub podane wprzód. Nie nuleży ni gdy obnyślać chwytów przed walką i tych niewolniczo się frzymać. Czas walki powinien być oznaczony i mrzed walka nieżowa ka być oznaczony i przed walką ułożony

W sali zaś, miejsce do walki wyło-żone powinne być materacami, spo-jonymi od spodu sprzączkami, lub też jednym dużym materacem, spe cyalnie zrobionym do zapasow.

### Z Tygodnia Sportowego

wy o Wielką Nagrode Europy a na przestrzeni 804 klm. zakoneżył się zwycięstwem maszyn włoskich Mlazwycięstwem maszyn włoskich Ma-Romeo, kierowanych przez Ascari i Campari.

Mascart pobíł w Ameryce na punkty Tommy Nobie'a i ma w pierwszych dniach lipca powrócić do Europy.

Najwazniejsze wyniki piłkarskie w kraju : Mistrzostwo Polski : Warta (Poznań) - Wisła (Kraków) 2 : 1 (i : 0). Walka docydująca rozegra się wobec tego pomiędzy Wartą a Iwowską Pogonią. Poza mistrzowstwom Pogoń Cracovia 1 : 0. Worsząwinoka Wilja (Wilno 3 : 3, Łódzki Klub Sportowy - Turyści 2 : 3.

Kolarskie mistrzostwo szybko: Warszawy zdobyłmłody kolarz Podgór ski bijąc Szymczyka i Stankiewicza zakończył się triumfem Józela Lange

### KRONIKA

#### POLSKIE WYSTEPY TEATRALNE NA PÓŁNOCY FRANCJI

Dowiadujemy się, że na zapro-enie miejscowych kół wychodźtwa polskiego przybywa do Francji w pierwszych dniach lipca r. b. z polskiego przybywa do Francji w pierwszych dniach lipca r. b. z ramienia polskiego Ministerstwa Pra-cy i Opieki Społecznej i Ministerstwa Spraw Zagranicznych, grono wybit-nych artystów scen warszawskich, ce-lem dania szeregu widowisk drama-dycznych i koncertów w Północnej Francji, Lyonie i Strasburgu. Zespół danowią czolowe siły pierwszorzęd-nych teatrów warszawskich: p. Jó-zel Śliwicki, długoletni dyrektor i reżyser teatru Rozmaitości w Warszawie zadużony artysta. odznaczony orde-rem «Polonia Restituta», budzący i podtrzymujący w czasach prześlado-wań i ucisku, ducha narodowego od twarzaniem przez siebie boliaterów ar-cydzieł polskiej literatury dramatycz-nej, Pani Felicja Pichor - Sliwicka,

## Przeszłość i przyszłość

Marja Konopnicka.

Przeszłość — czarny kir żałoby Nieśmiertelne kymny chwały, C'sza, która strzeże groby, Echo zwycięstw i rozpaczy Talizmany tojemnicze Va watpigeg piers tulaezy

110 ktorego wszystnie wiekt Wyciągoją swe ramiona; Czyn zminiety, jak w zawiązku W tajemateżym myśli kwiecie Prąd, co ruchy budzi w świecie Winosige szlandar obowiązka

Zagon żyzny, zlany polem Tych szlachetnych, co go Zasiewany ziarnem złotem Prawdą jasną, prawdą bożą. I cóż łączy te dwa światy,

malżonka jego, znakomita artystka te aten Narodowego, której kreacje sce-niezne kobiet współczesnych cieszą się niezne kohiet współczesnych cieża, się wielkien powodzeniem i gznaniem widzów. Panna Jadwiga Turowiczówna, bohaterka seeny krakowskiej i wystam odtwórczyni rój wielkiego repertuaru. Pani Aniela Louska. Małkowska, rama i ceniona artystka tealru flozmaiteści, która już w roku zeszlym, w cżasie pobytu swego we Francji, zdobyła sobie serca mszych redaków w Brnay i Betlinuc kwietny rolą śliczej i shołaterskiej Kasi w sztuce Kotowicza. Pan Júzof Machalski, mody i obiepińsky talent. chalski, młody i sceniczny, mający za sobą szereg dos konalych ról w teatrach warszawskich. Artystyczną drożynę godnie zamyka p. Henryk Malkowski, ulubieniec Wat p. Henryk Marstowski, minnemee War-szawy, artysta featru Polskiego, które-go beztroski humor i wielkiej miery talent aktorski podziwialiśmy w roku zeszkym w czasie scenicznych wystę-pów jego z małżonką p. Anielą kom-ską Małkowską. W roku 1930 w cza-sie nalazdu bolszewickiego, p. Mał kowski, jeden z pierwszych artystów polskieh, włożył mundur i z bronia w ręku poszedł na front, by krwią swoją bronić Polski, o której ukochaniu tak picknie nam w roku zeszłym mówił

Bogaty repertuar obejmuje sztuki Fredry (Śluby Panieńskie), Blizińskie rredry (sluby Fameliskie., bibriskie go (Mąż od biedy, Ciotka na wyda-niu), Bułuckiego (O Józię), Unolda (Wielka chwiła), Urbańskiego (Dra-mat jednej nocy), oraz deklamacja i

senki narodowe.

Niezależnie od cyklu przedstawień, uszi artyci prowadzić będą kursa in-struktorskie reżyserji szluk, wyboru repertuaru, charakteryzacji, kostjuropertnaru, obaraktovyzaci, kostjumodogii i gry semiemet, dla amatorskish kelek robotniczych. P. Henryk
Małkowski hierze ze sobą skomponowane przez siebie bawwe modele kostjumów, narodowych, sporządzone zbanich, a nader trwałych mategiałów.
Nadmienić należy, iż pp. Małkowscy,
korzystająć w roku zestym z pobytuswego w Francji, odwiedzili szereg
miejseowości zamioszkałych przez
wychodztwo polskie i dali bezinteresownie szereg wieczorów dramatycznych, cieszacych się wielkiem powodzeniem wśród naszych braci na obczyśnie.

Z TOW. OGRODNICZEGO Dnia 3-go maja b. r. o godz. 5-ej opoludniu odbyło się Walne Zebranie Polskiego Tow. Ogrodniczego, na króronsiego 10w. Ogrodniczego, na kró-rem ohrano nowy Zarząd w skład któ-rego weszli : prezes – p. Majowski; wice-prozes – p. Kozłowski Marjan; sekretarz – p. Henryk Koplin; skarb-nik – p. Henryk Patocki; bibliotękarz – p. Szczepaniak.

H. Koplin

Najbliższe zebrania Sokoła Paryskiego w siedzibie, 7, rue Corneille, odbędą się w soboty dnia 4 i 18 lipcar. b., o godz.

9-ej wieczorem. Zebrania zarządu d. 2 i 16

### KOMUNIKAT N 24. ZARZĄDU ZWIĄZKU URZĘ DNIKÓW POLSKICH WE FRANCJI

Dnia 21 h. no. odbył się w Lille za-powiedziany Walny Zjazd Związku U-rzędników Polskich we Francji, przy udziałe przedstawicieli prasy i zapro-

Podezas kilkogodzinnych obrad nad organizacją Związku, zebraui Jedno-głośnie postanowili, co następuje: 1- Pozostawić Zarząd – Tymczasowy

Związku na swym stanowisku, aż do następnego Zjazdu i udzielić mu nie-ograniczonego pełnomocnictwa w kie-runku stworzenia silnej organizacji ranku stworzena smiej organizacji zawodowej wszystkich pracowników umysłowych polskich zatrudnionych w prywatnych instytucjach, zarówno polskich jak i francuskich

a. Powierzyć Zarządowi tymczaso-weniu, by zładał w terminie sześciu tygodni wszelkie podstawy prawne za-łożenia Związku na terenie Francii i porozumiał się z pokrewnemi organi-zacjami w Polsce. W szczególności Złazd poloca by

shadač zagadnienie emerytury i moż liwość przystąpienia do Centrali w Warszawie.

Hworzony Związek Urzędników Polskieli we Francji, uznać za jedyną oficjalnie istniejącą organizacię zawoolicjalnie istniejącą organizację zawodog pracowników unysłowych i pod porządkować się takówej całkowicie.

5. Następne zebranie zwołać na dzień sieprnia be r. podając zawia-demienie o takowym w odpowiednim terminie do prasy polskiej we Francji.

6. Sprawa definitywnego uchwale-nia Słatotu, oraz regzta punktów po-rządku dzieniego zestała oddzona do następnego Zebrania Związku.

Rozpoczętą pracę dla dobra ogólu postanowiliśmy kontynuować aż do kontynuować.

Mamy nadzieję, że nie zwalicie ca-

Mamy madzieje, że nie zwalicie ca-bego ogromu tej pracy na masze slabe, bu midiczne jeszcze barki, jeno gro-nadnie przystąpicie do Związku. Koledzył Zmudnej pracy organiza-cyjnej me podjęliśmy przecież wy-lecznie dla kilku tykk osób, jeno dla Was wszystkich. Musicie wice poprzeć tę przec, ba im badziej bączłemy licz-ni i tym samym silniejsi, tym więcej wszyscy będą się z nami liczyć, tym badziej skutegzne bedą nasze wyda-badziej skutegzne bedą nasze wyda-badziej skutegzne bedą nasze wydabardziej skuteczne będą nasze wystą-

enia na zewnątrz. Wzywamy Was, Koledzy, do współracy i obrony własnych praw, włas nych interesów. Niech każdy z Was ożych interesow. Mech Rażdy 2 Was czylając len czwarty z rzędu Komuni-kat naszego Związku, niezwłocznie zgłosi swe przystąpienie do założonej organizacji, zwracając się pod poniż-szym adresem: 24. rue Chaufour, La Madeleine - lez- Lille (Nord), na ręce Kol. Błonskiego Jerzego, sekretarzo

Koledzy! Apelujemy do Waszego po-

czucia solidarności i czekamy.

Sekretarz Pre

Błonski Jerzy Szantyr Prezes Szantyr Jerzy

## OSTATNIE WIADOMOSC!

Z KRAJII

& Dnia 26-go czerwca na posiedzeniu połączonych komisji skarbowej, sejmobowej i hudžetowej, premjer p. Grab nowej i muzetowej, premjor p. Cran-ski wyjaśnił polozenie gospodarcze i linansowe kraju. P. premjor jest prze-nikniony wiarą w pomyslną przyszłość gospodarczą i przemysłową Polski, stwierdza, że urodzaje tegoroczne zapo-wiadają się świetnie. Przemysł rozwija się zarówno jak i handel zagraniczny on nie wątpi, że z począłkiem września Polska zacznie się wydobywać z prze-

# Jak wiadomo, koło żydowskie w nazym sejnie, złożone z kilku frakcji, liczy 34 posłów i wchodzi w skład bloku mniejszości naorodowej, uprawiało dominejszoca nacrodowej, nprawiało do-tad politykę opozwejny przeciw rzą-dowi, często działając także przeciw państwu. Obecnie dzięki zabiegom mi-nistrow pp. Skrzyńskiego i St. Gral-skiego zapadła ugoda między kolem zydowskiem u rządem, której pierwszą względnych opozycji i zajęcie wobec pla nów rządowych stanowiska rzeczowego.

now rządowych słanowiska rzecznoego, Kolejnictwo polskie rozwija się pomyslnie i dąży do udoskonalenia, z dniem 1-go lipca została wprowadzona w życie nowa organizacja. W związku z tem zostały obniżone taryty na prze-

wóz węgla i drzewa

\* Ochrona naszych granic wschodnich wymaga coraz większego naprę-żenia sił i uwagi z powodu napadów że ochrona ta jest coraz skuteczniej-sza z powodu energieznego działania owódzcy korpusu pogranicza generala Minkiewicza; podczas ostatniej in-spekcji 23 oficerów i Eiö szeregowców zostali odznaczeni za dzielną służbę i obdarzeni nagrodami.

Rozporządzeniem Prezydenta Rzeczyspospolitej p. Wojciechowskiego ministerstwo Skarbu zostało upowa-żnione do wypuszczenia nowych skarbowych biletów na sume 75 miljnonów

złotych

\* Ze względu na to, że w ostalnich tygodniach zaczęła się wzmagać dro-Spożywców, na której zostaną omówio-ne zasadnicze środki ku uregulowaniu

#### DOBROBYT FRANCUSKI (La Prospérité Française)

Towarzystwo Oszczędnościowe 30, Place de la Madeleine (Paris VIIIz).

podaje do wiadomości, że w interesach dotyczących Towarzystwa należy zwracać się do następujących agen-

w departamentach Aveyron, Gard i Tarn do p. Boissonnade, inspecteur, impasse rue des Bouillarge, a Nîmes

departamentach Nord i Pas-de-

w departamentach Nord i Pas-de-Calais do p. Jacob, inspecteur, 49, rue François-Gautier, à Lens, w departamentach Ardennes, Meuse i Meurthe-et-Moselle do p. Bourget, inspecteur général, 49, rue François-Gautier, à Lens,

w departamencie Saone-et-Loire do

w departamente Saone-et-Lore do p. Bechaz, directeur régional, 89, rue de l'Hotel-de-Ville, a Lyon (Rhone), w departamentie Loire do pani (jil-lain, sous-inspectrice, rue Victor-de-Laprade, à Montbrison (Loire).

#### ZE ŚWIATA

Towarzystwo gimnastyczne francuskie « Avant-Garde » w zeszią nie dzielę urządziło w Saint-Denis Paryżem swój doroczny zlot, na który zaprosiło kilka towarzystw belgijskich. Mer miasta Saint-Denis, który ma przekonania komunistyczne zakazał na niedzielę popisów z rozpuszczonemi sztandarami i z muzyką. Popisy

Pierwszy Polski Bank we Francji.

Kapitał akcyjny i zapasowy 10 miljonów złotych (około 38 miljonow franków) WARSZAWA — POZNAŃ - KRAKÓW około 170 oddziałów w Polsce i zagranicą.

FILJA W PARYZU

36. Rue de Chateaudun, 36 - PARIS (90)

Barlin (P. de-C.), Grande-Place, Bruay-les-Mines (P.-de-C.), Laze Biuro: 55, rue Pernes, Higis Biuro: 101, rue de la République; Bully-Grandy (P.-de-C.), 12, rue de la Mine; Douis (Nord), 2, Terrasse Saint-Pierre; Lans (P.-de-C.), 15, rue de la Paix; Marles-les-Mines (P.-de-C.), rue Pernes; Noux-les-Mines (P.-de-C.), 254, rue Nationale; Oignies (P.-de-C.), 90, rue Emile-Cols; Sallaurmines (P.-de-C.), route Nationale; Biura Postikowe: Moutigny-em-Goballe (P.-de-C.), 36, rue d'Harnes; Carvin (P.-de-C.), route de Libercourt; Dourges(P.-de-C.); Ellily-

P-de-C.), 36. rue d'Hornes; Garvin de Godon de Bondon de Company de Company (P-de-C.).

WE WEZTETKICH BIURACH UDZIELA SIE INFORMACJI ORAZ PORAD BEZPLATNIK.

Bank zalatwia wzselkie operacje bankowe na najkorzystniejszych warunkach, wykonuje Przekazy na Polskę w złotych, frankach i dolarach; wykaje czeki przekazy telegraficzne na wszystkie kraje zagraniczne. Przyjmuje wkłady oszczędnościowe w złotych i frankach, płacąc najwyższy procent.

Prankach za natychmiastowem wypowiedzeniem 6 %, za wypowiedzeniem

Bank piaci od wkładów we Frankach za natychmiastowem wypowiedzeniem 6 %, za wypowiedzeniem kwartalnem 6 1/2 %; za wypowiedzeniem półrocznem 7 % i od wkładów na rok 8 %.

Listy należy pisać po polsku i adresować
Banque pour le Commerce et l'Industrie à Varsovie, 36, rue de Châleaudun, Paris (9º)

## Sklep Bizuterji i Zegarków "SALVA" daje możność nabycia rodakom najlep-szą bizuterję i gwarantowane zegarki



ej fabrykacji i regularnego chodu), gwarancja ro lat, cena z przesylką
firmy e LIP - czarny ubo niklowy, mechanizm - ancrea z przesylką
firmy e LIP - czarny ubo niklowy, mechanizm - ancrea z forbinow, chod bardzo staranny, gwar
cena z przesylką
srebrny, mekanizm bardzo staranny z kopertą ozdobną, gwarancja 5 lat, cena z przesylką
srebrny damski z kopertą ozdobną, gwar. 5 lat, cena z przesylką
srebrny damski z kopertą ozdobną, gwar. 5 lat, cena z przesylką
srebrny damski z kopertą ozdobną, gwar. 5 lat, cena z przesylką
srebrny damski z kopertą ozdobną, gwar.
z dworma kopertami. 65 fr 65 50 90 0 ZECAREK z dwoma kopertami
ZECAREK — bransoletka dla pań, złocony, nie zmieniający się, lub srebrny, gwarancja 5 lat, cena z przes Adres : « SALVA », 32, Rue de Rivoli, - Paris 4°

Do naszego reklamowego zegarka w cenie 25 franków dodajemy bezpłatnie ale tylko dla czytelników "Sokoła Polskiego" łańcuszek do zegarka w artości 10 franków, jako premjum bezpłatne

# ARTHUS BERTRAND & C'E

MEDALE ŻETONY



SZTANDARY CHORAGWIE WYROBY ARTYSTYCZNE

WSTAZKI DO ORDERÓW I ODZNAK FRANCUSKICH I OBCOKRAJOW. Wykonywa medale i odznaki według danych KATALOGI WYSYLAMY BEZPLATNIE -:

#### C' G' TRANSATLANTIQUE Przejazd Havre-Gdynia dwa razy miesięcznie okrętem:

1º Odjazd z Hawru:

4 lipca 18 lipca

Odjazd z Gdyni:

2° Częste odjazdy do Stanów Zjednoczonych, Kuby, Meksyku i Čentralnej Ameryki z Hawru, St-Nazaire, Bordeaux.

O wszelkie informacje zgłaszać się pod adresem : Compagnie Générale Transatlantique, 6, rue Auber, Paris

#### LEKARZ POLSKI Doktor Medycyny J. CAMMAS

Profesor i konsultant kliniki

Choroby pluc i żołądka-Choroby kobiece i weneryczne Godz, przyjęć : codziennie od 9-ej r. do 12-ej w poł. i od 2-ej p.p. do 7-ej wiecz.

10, rue du Château-d'Eau, PARIS - 1-sze pietro

w pobližu dworców du Nord i de l'Est, przy placu de la Republique

U

K

Α

Dla Druhów Sokołów ceny specjalnie zniżone.

Największa Polska

FARRYKA MEBLI ARTYSTYCZNCHY we wszystkich stylach Odznaczona Medalem Złotym w 1924 r.

Wielki wybór na składzie

Małachowski 45 i 47 rue de Renilly. Paryz XII Metro : Reullly

# KAUKAZ

we środy — Kaukaski barszcz we srody — Kaukaski Darzez w piątki — Elops CODZIENNIE KAUKASKIE Szasztyki USŁUGUJĄ ROSYJSKIE DAMY Restauracja otwarta od 12 godz. r.

de późnego wieczora 3, rue Champollion rog rue des Ecoles i Bd St-Michel

POLSKI SKLEP Artykułów Piśmiennych DRUHA Romana Rembelskiego

Sprzedaż polskich dziennikó

były odłożone na poniedziałek ponie-waż zakaz rozejągał się tylko na nied-zielę. W pomedziałek podczas ćwi-czeń młodzicz była zaatakowana przez czen minozież ośyła zaariątowana przez miejscowych komunistów. W rezul-tacie kilku polurbowanych. Do walki wmieszała się policja, która przywróciła porządek.

przywrocia parzącek.

W Greeji zustał obalony rząd
przez partję wojskowo rewolucyjną, na
czele której stanał jako dyktator
generał Pangalos, który wydał proklamacje do narodu greckiego. W proklamacje knijektera (który wydał) klamacji stwierdza on, że olbrzymia większość narodu, armii i marynarki zgodziła się na przewrót. Zapowiada dobrą administrację, równouprawnienie dla wszystkich, przewrócenie po-rządku publicznego, przykładne uka-ranie wszystkich defraudantów grosza publicznego, natychmiastowe reorga-nizacje wojska. Naogót biorąc sytua-cja jest jeszcze niewyklarowana. Panaglos pragnie przedewszystkiem sformo głos pragnie przedowszystkich wać nowy gabinet ministerjalny, a w wać nowy gabinet ministerjalny, a w między czasie mianuje się naczelni kiem państwa i dzierży w ręku dykta

& Ze Stanów Zjednoczonych dono-

\* Ze Stanów Zjednoczonych dono-szą, że 26-go czerwca wybuchł pożar w teatrze w stanie Kanzas, teatr się zawald i 40 osób znalazło śmierć pod gruzami. Wielu pozostało ramych. W mieście panuje silne wzburzenie. Znakomity szkocki atleta Eric Ladedll, który na Olimpjądzie zdobył nagrody, porzucił sport i z przekonania został misjonarzem i wyjeżdza do Chin, twierdząc że w chwili obecnej musi głosić nankę Chrystusą "albowiem świat współeżeny jej strasznie potrzeświat współczesny jej strasznie potrze

Na skutek trzesienia ziemi w Kaliforni (Stany Zjednoczone) zostało mo-eno uszkodzone miasta Santa Barbara Dzienniki donoszą, że 13 osób zabitych i 300 rannych, między innemi donoszą że mur więzienny opadł i 20 więżni zdołało zbiec.

Magazyn artykulów sportowych

### " AU SPORTSMAN "

15, rue Grande Chaussec LILLE
Telsion 40-83
KATALOG WYSYŁAMY NA ŻĄDANIE

## Uwaga!!

### Uwaga!!

Książki ciekawe! Bibljoteczka przekładów! Wydawnictwo popularne! Estrada, monologi i piosenki! Lekarz domowy! Zagadnienia seksualne! Hygjena miodowych miesięcy! Weterynarz wiejski | Kucharz domowy i wiele innych posiada.

KSIEGARNIA POLSKA Paris, 151 bis, rue de Rennes Wysyła na żądanie do wszystkich prowincji.

5, rue François-Miron et 25, rue du Pont-Louis-Philippe PARIS IV.

Wysiąć ten odres i nakleić na kopertę, zawierającą zamówienie)

Apteka dostarcza lekarstw najlepszego gatunku po cenach zniżonych Katalog z wyszczególnieniem medykamentów i ich cenami wraz z prze pisem użycia i licznemi podziękowaniami zadowolonych klijentów Wykonanie recept. Polaka usługu od 8-ej do 12-ej i od 2-ej do 8-ej wiecz Wysyłka niezwłoczna i szybka (zamów. od 25 fr. wysyła się bez koszt. przes.

Perfumerja, artykuły hygieny i produkty chemiczne.

Woda kolońska do nacierania 65° 85° cena za 1/2 lilra 15 fr 25 fr Herkulin w płynie, wzmacniający, pobudzający apetyt, działanie szybkie, flakon 12 fr w proszku " pudelko fr. 7.50

Sudoryn -- puder przeciwko poceniu się nóg, opuchnięciu oraz odparzeniu nóg przy ciągłym chodzeniu. Cena 8.80

Puder I : do rozpuszczenia w wodzie przy myciu nóg. Cena 5 fr. Puder II : do pudrowania nóg po wymyciu.

O deislach informuje bilżej katajog, który dosytamy n<sub>a</sub> życzenie klijenta.

WE. MILKUSZYC, Redaktor Naczelny

BOLESLAW BIELSKI Sekretarz Redakcji